

คริสเตียน เซอร์เบล  
Kristian Schirbel

เรียนพูด ภาษาเยอรมัน  
ง่ายนิดเดียว

**Einfach Deutsch sprechen**

MENU



Phuket Co., Ltd.

**เรียนพูด ภาษาเยอรมัน ง่ายนิดเดียว**

สงวนลิขสิทธิ์ในประเทศไทยตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ พ.ศ.2537 โดยบริษัท เมเทเว ภูเก็ต จำกัด  
ห้ามนำส่วนใดส่วนหนึ่งของหนังสือเล่มนี้ และแผ่นซีดี ไปลอกเลียน ทำสำเนา ถ่ายเอกสาร หรือนำไปเผยแพร่บนอินเทอร์เน็ต และเครือข่ายต่างๆ ไม่ว่าจะรูปแบบใด นอกจากได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากบริษัทเท่านั้น

ผู้แต่ง : คริสเตียน เซอร์เบล

ปีลิขสิทธิ์ : 2009

จัดจำหน่ายโดย : บริษัท เมเทเว ภูเก็ต จำกัด

97/91 ถนนวิรัชหงษ์หยก 2 หมู่ 4 ตำบลวิชิต อำเภอเมือง จังหวัดภูเก็ต 83000

ISBN: 978-611-90034-0-8

In Europa:

ISBN-10: 3-8359-1055-8

ISBN-13: 978-3-8359-1055-3

VVB LAUFERSWEILER VERLAG

Copyright © 2009 by:



**Phuket Co., Ltd.**

97/91 Wirathongyok 2 Rd.

Moo 4 Wichit, Muang

Phuket 83000

Thailand

Tel.: (+66) 076-248263

Fax: (+66) 076-248264

Internet: [www.meteve-phuket.com](http://www.meteve-phuket.com)

Email: [info@meteve-phuket.com](mailto:info@meteve-phuket.com)

Dieses Werk, einschließlich aller seiner Teile und Abschnitte, ist urheberrechtlich geschützt.

Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Aufnahme und Vervielfältigung auf Datenträger ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Copyrightinhabers gestattet.

Jede Verwendung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts, ist ohne Zustimmung des Verlages nach internationalen, sowie deutschen und thailändischen Gesetzen strafbar.

**AUSLIEFERUNG IN EUROPA:**

VVB LAUFERSWEILER VERLAG Fax: +49-641-5599890

Staufenberggring 15

Tel.: +49-641-5599888

D-35396 Giessen

EMAIL: [VVB-IPS@T-ONLINE.DE](mailto:VVB-IPS@T-ONLINE.DE)

GERMANY

Danke an [www.karafun.com](http://www.karafun.com) für die Genehmigung den KaraFun Player zu benutzen.

ขอบคุณคาราฟนที่อนุญาตให้ใช้โปรแกรม

## คำนำ

เรียนพูดภาษาเยอรมัน ง่ายนิดเดียว เป็นการเรียนเป็นคอร์ส โดยการเรียนพูดและฟัง ซึ่งเป็นการเรียนที่ไม่ต้องใช้เวลาาน นอกจากจะเรียนกับเครื่องคอมพิวเตอร์แล้ว ยังสามารถใช้เรียนกับเครื่องเล่น MP3 ได้ด้วย นอกจากนี้ท่านสามารถเปิดฟังขณะอยู่ที่บ้าน อยู่ในรถ นั่งเครื่องบิน หรือเล่นกีฬา ในหนังสือมีรายละเอียดของ MP3 Track และสำหรับ Track ที่คุณต้องการฟังนั้น จะมีเสียงพูดเป็นภาษาไทยก่อน จากนั้นจะมีเสียงพูดเป็นภาษาเยอรมัน ซ้ำกัน 2 ครั้ง สำหรับเสียงพูดภาษาเยอรมันครั้งแรกนั้นให้ฟังก่อน และเสียงพูดภาษาเยอรมันครั้งที่ 2 ให้ฝึกพูดตาม ขณะที่ฟังเสียงพูดให้ฝึกอ่านตามไปด้วย พร้อมกันนี้สามารถอ่านตามได้ที่หนังสือ เครื่องคอมพิวเตอร์ และเครื่องเล่น MP3

ขอให้ทุกท่านมีความสุขในการเรียนพูดภาษาเยอรมัน

## Vorwort

„Einfach Deutsch sprechen“ ist ein Deutschkurs, welcher durch Hören und Nachsprechen von deutschen Sätzen das Lernen der deutschen Sprache ermöglicht. Wir haben diesen Kurs entwickelt, um ohne großen Zeitaufwand lernen zu können. Sie brauchen nicht zu schreiben! Hören Sie einfach die deutschen Sätze mit einem MP3-Player. Sie können zu Hause, im Bus, Auto, Flugzeug, beim Sport oder in der Mittagspause Deutsch lernen. Die MP3-Tracks sind im Buch übersichtlich aufgelistet. Sie hören zuerst den thailändischen Satz, danach zweimal die deutsche Übersetzung. Zwischen den beiden deutschen Sätzen ist immer eine Pause, in der Sie Zeit haben, den soeben gehörten deutschen Satz nachzusprechen. Ertönt der Satz das zweite Mal können Sie Ihre Aussprache überprüfen. Als Anfänger sollten Sie die Tracks nicht nur hören, sondern auch mitlesen, was das Lernen einfacher macht. Mitlesen können Sie im Buch, am Computer oder im Display Ihres MP3-Players.

Nun wünschen wir Ihnen viel Spaß und Erfolg beim Lernen.

คำนำ	Vorwort		3
การเปิดซีดีใช้กับคอมพิวเตอร์และคาราฟีน			12
การใช้กับเครื่องเล่น MP3			13
การใช้กับ Apple iPod			13
การใช้กับเครื่องเล่นซีดี			13
Benutzung der CD am Computer und mit KaraFun			14
Benutzung mit MP3-Player			15
Benutzung mit Apple iPod			15
Benutzung im CD-Player			15
Track 1	การแนะนำ	Einführung	16
Track 2	ตัวอักษร	Alphabet	17
Track 3	ชื่อ	Name	17
Track 4	ชื่อ ปฏิเสธ	Name negativ	17
Track 5	เป็น	sein	18
Track 6	มา	kommen	19
Track 7	มา ปฏิเสธ	kommen negativ	19
Track 8	อยู่	wohnen - leben	20
Track 9	อยู่ ปฏิเสธ	wohnen - leben negativ	21
Track 10	พูด	sprechen	21
Track 11	พูด ปฏิเสธ	sprechen negativ	22
Track 12	เรียน	lernen	22
Track 13	เรียน ปฏิเสธ	lernen negativ	23
Track 14	ทำงาน	arbeiten	23
Track 15	ทำงาน ปฏิเสธ	arbeiten negativ	23
Track 16	ตัวเลข	Zahlen	24
Track 17	หมายเลข	Nummern	25
Track 18	เมือง หลวง	Hauptstadt	25
Track 19	ภาคเหนือ ภาคใต้ ภาคตะวันตก ภาคตะวันออก ภาคกลาง	Norden - Süden - Westen - Osten - Zentrum	25
Track 20	ประโยคคำถาม	Satzfragen	26
Track 21	ปฏิเสธสรรพนาม	W-Fragen	27
Track 22	ดื่ม	trinken	29
Track 23	ดื่ม ปฏิเสธ	trinken negativ	29
Track 24	เอา	nehmen	30
Track 25	เอา ปฏิเสธ	nehmen negativ	30
Track 26	ต้องการ เครื่องดื่ม	möchten Getränk	31

Track 27	ต้องการ ปฏิเสธ	möchten negativ	31
Track 28	ต้องการดื่ม	möchten trinken	31
Track 29	ต้องการดื่ม ปฏิเสธ	möchten trinken negativ	32
Track 30	กิน	essen	32
Track 31	กิน ปฏิเสธ	essen negativ	33
Track 32	เอา	nehmen	33
Track 33	เอา ปฏิเสธ	nehmen negativ	34
Track 34	ต้องการ อาหาร	möchten Essen	34
Track 35	ต้องการ ปฏิเสธ	möchten negativ	35
Track 36	ต้องการกิน	möchten essen	35
Track 37	ต้องการกิน ปฏิเสธ	möchten essen negativ	36
Track 38	มี	haben	36
Track 39	มี ปฏิเสธ	haben negativ	36
Track 40	อยาก	möchten	37
Track 41	อยาก ปฏิเสธ	möchten negativ	37
Track 42	ต้องการซื้อ	möchten kaufen	38
Track 43	ต้องการซื้อ ปฏิเสธ	möchten kaufen negativ	38
Track 44	ต้องการห้อง	möchten Zimmer	39
Track 45	ราคาเครื่องดื่ม	Preis Getränke	39
Track 46	ราคาอาหาร	Preis Essen	39
Track 47	ราคาต่างๆ	Preis	40
Track 48	ราคาซื้อของ	Preis einkaufen	40
Track 49	ประโยคคำถาม	Satzfragen	41
Track 50	ปฏัจฉาสรพนาม 1	W-Fragen 1	42
Track 51	ปฏัจฉาสรพนาม 2	W-Fragen 2	43
Track 52	วัน เดือน ฤดู	Tage Monate Jahreszeit	44
Track 53	เวลา 1	Uhrzeit 1	44
Track 54	เวลา 2	Uhrzeit 2	44
Track 55	เวลา 3	Uhrzeit 3	45
Track 56	เวลา 4	Uhrzeit 4	45
Track 57	เวลา ปฏิเสธ 1	Uhrzeit negativ 1	45
Track 58	เวลา ปฏิเสธ 2	Uhrzeit negativ 2	46
Track 59	เวลา ปฏิเสธ 3	Uhrzeit negativ 3	46
Track 60	วันนี้	heute	46
Track 61	วันนี้ ปฏิเสธ	heute negativ	47
Track 62	พรุ่งนี้	morgen	47

Track 63	เมื่อวาน	gestern	47
Track 64	เวลา 5	Uhrzeit 5	47
Track 65	วัน	Wochentage	48
Track 66	วัน ปฏิเสธ	Wochentage negativ	48
Track 67	วันที่ 1	Datum 1	48
Track 68	วันที่ 2	Datum 2	49
Track 69	ใช้เวลา	dauern	49
Track 70	รอ	warten	49
Track 71	จะพัก	bleiben	50
Track 72	อยู่	leben	50
Track 73	ประโยคคำถาม	Satzfragen	50
Track 74	ปฏัจฉาสรรพนาม	W-Fragen	52
Track 75	กิน ดื่ม	essen - trinken	53
Track 76	ชอบทำ	gern machen	53
Track 77	ชอบทำ ปฏิเสธ	gern machen negativ	54
Track 78	ชอบ	gern - mögen	54
Track 79	ชอบ ปฏิเสธ	gern - mögen negativ	55
Track 80	ต้องการ (จำเป็น)	brauchen	55
Track 81	ต้องการ	möchten	55
Track 82	มี	es gibt	56
Track 83	มี ปฏิเสธ	es gibt negativ	56
Track 84	หาซื้อ ได้รับ	bekommen	57
Track 85	หาซื้อ ได้รับ ปฏิเสธ	bekommen negativ	57
Track 86	อากาศ	Wetter	58
Track 87	อากาศ ปฏิเสธ	Wetter negativ	58
Track 88	ประโยคคำถาม	Satzfragen	58
Track 89	ปฏัจฉาสรรพนาม	W-Fragen	59
Track 90	สามารถ	können	60
Track 91	สามารถ ปฏิเสธ	können negativ	61
Track 92	ได้ (อนุญาต)	dürfen	62
Track 93	ได้ (อนุญาต) ปฏิเสธ	dürfen negativ	63
Track 94	ต้อง	müssen	64
Track 95	อยาก	wollen	65
Track 96	อยาก ปฏิเสธ	wollen negativ	66
Track 97	เจ็บ - ปวด	Schmerzen	66
Track 98	ถ้า	wenn	66

Track 99	ประโยคคำถาม สามารถ	Satzfragen können	68
Track 100	ประโยคคำถาม ได้ (อนุญาต)	Satzfragen dürfen	69
Track 101	ประโยคคำถาม ต้อง	Satzfragen müssen	69
Track 102	ประโยคคำถาม อยาก	Satzfragen wollen	69
Track 103	ปฏิเสธสรรพนาม	W-Fragen	70
Track 104	ไป อยู่ มา	gehen sein kommen	71
Track 105	ไป อยู่ มา ปฏิเสธ	gehen sein kommen negativ	72
Track 106	ไป อยู่ มา	fahren sein kommen	72
Track 107	ไป อยู่ มา ปฏิเสธ	fahren sein kommen negativ	73
Track 108	ข้างๆ	neben	74
Track 109	ข้างๆ ปฏิเสธ	neben negativ	74
Track 110	ตรงข้าม	gegenüber	74
Track 111	ตรงข้าม ปฏิเสธ	gegenüber negativ	75
Track 112	ข้างหน้า	vor	75
Track 113	ข้างหน้า ปฏิเสธ	vor negativ	75
Track 114	ข้างหลัง	hinter	75
Track 115	ข้างหลัง ปฏิเสธ	hinter negativ	76
Track 116	ด้านขวามือ	auf der rechten Seite	76
Track 117	ด้านขวามือ ปฏิเสธ	auf der rechten Seite negativ	76
Track 118	ด้านซ้ายมือ	auf der linken Seite	76
Track 119	ด้านซ้ายมือ ปฏิเสธ	auf der linken Seiten negativ	77
Track 120	บอกทาง	Weg	77
Track 121	บอกทางไปโดยรถ	fahren	78
Track 122	ประโยคคำถาม ไป	Satzfragen gehen	79
Track 123	ประโยคคำถาม อยู่	Satzfragen sein	79
Track 124	ประโยคคำถาม มา	Satzfragen kommen	80
Track 125	ประโยคคำถาม ทาง	Satzfragen Weg	80
Track 126	ปฏิเสธสรรพนาม	W-Fragen	81
Track 127	ของ ผม/ฉัน	mein	81
Track 128	ของเขา	sein	82
Track 129	ของเธอ	ihr	82
Track 130	ของพวกเขา	unser	83
Track 131	ของ ผม/ฉัน - ของเขา - ของเธอ - ของพวกเขา ปฏิเสธ	mein - sein - ihr - unser negativ	83
Track 132	กับ	bei	84
Track 133	กับ ปฏิเสธ	bei negativ	84

Track 134	ไปที่	zu	85
Track 135	ไปที่ ปฏิเสธ	zu negativ	85
Track 136	การขนส่ง/การเดินทาง	Fortbewegung	86
Track 137	การขนส่ง/การเดินทาง ปฏิเสธ	Fortbewegung negativ	86
Track 138	โทรหา	anrufen	87
Track 139	ไปรับ	abholen	87
Track 140	ไปส่ง	bringen	87
Track 141	โทรหา ไปรับ - มารับ ไปส่ง ปฏิเสธ	anrufen abholen bringen negativ	88
Track 142	ซื้อสำหรับ	kaufen für	88
Track 143	ทำอาหารเพื่อ	kochen für	89
Track 144	ทำงานเพื่อ	arbeiten für	89
Track 145	สำหรับ	für	89
Track 146	สำหรับ - เพื่อ ปฏิเสธ	für negativ	89
Track 147	ไม่มี	ohne	90
Track 148	ไม่มี ปฏิเสธ	ohne negativ	90
Track 149	ประโยคคำถาม 1	Satzfragen 1	90
Track 150	ประโยคคำถาม 2	Satzfragen 2	91
Track 151	ประโยคคำถาม 3	Satzfragen 3	91
Track 152	ประโยคคำถาม 4	Satzfragen 4	92
Track 153	ปฏัจฉาสรรพนาม	W-Fragen	92
Track 154	ได้เรียน	gelernt	93
Track 155	ได้เล่น	gespielt	93
Track 156	ได้ทำ	gemacht	94
Track 157	ได้เลี้ยง	eingeladen	94
Track 158	ได้ไปเอา	geholt	94
Track 159	ได้ไปฝาก	gebracht	95
Track 160	ได้ซื้อ	gekauft	95
Track 161	ได้รอ	gewartet	96
Track 162	ได้ไปหา	besucht	96
Track 163	ปัจจุบัน อดีตกาล 1	Präsens - Perfekt 1	96
Track 164	ปัจจุบัน อดีตกาล ปฏิเสธ 1	Präsens - Perfekt negativ 1	97
Track 165	ปัจจุบัน อดีตกาล 2	Präsens - Perfekt 2	97
Track 166	ปัจจุบัน อดีตกาล 3	Präsens - Perfekt 3	98
Track 167	ปัจจุบัน อดีตกาล 4	Präsens - Perfekt 4	98
Track 168	ปัจจุบัน อดีตกาล ปฏิเสธ 2	Präsens - Perfekt negativ 2	98





Track 169	ปัจจุบัน อดีตกาล กับ คำกริยาที่แยก ได้	Präsens - Perfekt mit trennbaren Verben	99
Track 170	ปัจจุบัน อดีตกาล กับ คำกริยาที่แยก ได้ ปฏิเสธ	Präsens - Perfekt mit trennbaren Verben negativ	99
Track 171	ปัจจุบัน อดีตกาล ไป	Präsens - Perfekt gehen	100
Track 172	ปัจจุบัน อดีตกาล ไป	Präsens - Perfekt fahren	100
Track 173	ปัจจุบัน อดีตกาล อยู่	Präsens - Perfekt sein	101
Track 174	ปัจจุบัน อดีตกาล 5	Präsens - Perfekt 5	101
Track 175	ปัจจุบัน อดีตกาล ปฏิเสธ 3	Präsens - Perfekt negativ 3	102
Track 176	แล้ว	schon	102
Track 177	ยังไม่	noch nicht	103
Track 178	ประโยคคำถาม 1	Satzfragen 1	103
Track 179	ประโยคคำถาม 2	Satzfragen 2	104
Track 180	ประโยคคำถาม 3	Satzfragen 3	104
Track 181	ประโยคคำถาม 4	Satzfragen 4	104
Track 182	ประโยคคำถาม 5	Satzfragen 5	105
Track 183	พหูพจน์สรรพนาม 1	W-Fragen 1	106
Track 184	พหูพจน์สรรพนาม 2	W-Fragen 2	106
Track 185	พหูพจน์สรรพนาม 3	W-Fragen 3	107
Track 186	พหูพจน์สรรพนาม 4	W-Fragen 4	107
Track 187	ไปรับ - มารับ	abholen	108
Track 188	ไปรับ - มารับ ปฏิเสธ	abholen negativ	108
Track 189	ไปส่ง	bringen	109
Track 190	ไปส่ง ปฏิเสธ	bringen negativ	109
Track 191	โทรหา	anrufen	110
Track 192	โทรหา ปฏิเสธ	anrufen negativ	110
Track 193	เลี้ยง	einladen	110
Track 194	เลี้ยง ปฏิเสธ	einladen negativ	111
Track 195	ได้เห็น	gesehen	111
Track 196	ได้เห็น ปฏิเสธ	gesehen negativ	112
Track 197	เข้าใจ	verstehen	112
Track 198	เข้าใจ ปฏิเสธ	verstehen negativ	112
Track 199	ชอบ	mögen	113
Track 200	ชอบ ปฏิเสธ	mögen negativ	113
Track 201	รัก	lieben	114
Track 202	รัก ปฏิเสธ	lieben negativ	114

Track 203	รู้จัก	kennen	114
Track 204	รู้จัก ปฏิเสธ	kennen negativ	115
Track 205	ให้	für 1	115
Track 206	ให้ ปฏิเสธ	für negativ 1	116
Track 207	สำหรับ	für 2	116
Track 208	สำหรับ ปฏิเสธ	für negativ 2	117
Track 209	ได้ให้	gegeben	117
Track 210	ได้ให้ ปฏิเสธ	gegeben negativ	117
Track 211	ได้ซื้อ	gekauft	118
Track 212	ได้บอก	gesagt	118
Track 213	ได้บอก ปฏิเสธ	gesagt negativ	119
Track 214	ได้ตอบ	geantwortet	119
Track 215	ได้ตอบ ปฏิเสธ	geantwortet negativ	120
Track 216	ไปกับ	gehen mit	120
Track 217	ไปกับ ปฏิเสธ	gehen mit negativ	121
Track 218	พูดกับ	sprechen mit	121
Track 219	พูดกับ ปฏิเสธ	sprechen mit negativ	122
Track 220	อยู่	sein	122
Track 221	อยู่ ปฏิเสธ	sein negativ	122
Track 222	ประโยคคำถาม 1	Satzfragen 1	123
Track 223	ประโยคคำถาม 2	Satzfragen 2	123
Track 224	ประโยคคำถาม 3	Satzfragen 3	124
Track 225	ประโยคคำถาม 4	Satzfragen 4	124
Track 226	ประโยคคำถาม 5	Satzfragen 5	124
Track 227	ปจฉาสรรพนาม 1	W-Fragen 1	125
Track 228	ปจฉาสรรพนาม 2	W-Fragen 2	125
Track 229	ปจฉาสรรพนาม 3	W-Fragen 3	126
Track 230	ปจฉาสรรพนาม 4	W-Fragen 4	126
Track 231	ปจฉาสรรพนาม 5	W-Fragen 5	127
Track 232	ปจฉาสรรพนาม 6	W-Fragen 6	127
Track 233	ปจฉาสรรพนาม 7	W-Fragen 7	128
Track 234	คำคุณศัพท์ 1	Adjektiv 1	128
Track 235	คำคุณศัพท์ ปฏิเสธ 1	Adjektiv negativ 1	129
Track 236	คำคุณศัพท์ 2	Adjektiv 2	130
Track 237	คำคุณศัพท์ ปฏิเสธ 2	Adjektiv negativ 2	131
Track 238	กรรมกราก	Akkusativ	131

Track 239	สี	Farben	132
Track 240	ชอบ	gut finden - mögen	132
Track 241	ความคิดเห็น	Meinung	132
Track 242	ตัวอย่าง - ความคิดเห็น	Beispiele - Meinung	133
Track 243	ต้องการซื้อ - มองหา	kaufen möchten - suchen	133
Track 244	เล็กเกินไป - ใหญ่เกินไป - พอดี	zu klein - zu gross - genau richtig	134
Track 245	รูปของชั้นกว่า	Komparativ	135
Track 246	รูปของชั้นกว่า ปฏิเสธ	Komparativ negativ	136
Track 247	รูปของชั้นสูงสุด	Superlativ	137
Track 248	รูปของชั้นสูงสุด ปฏิเสธ	Superlativ negativ	137
Track 249	ประโยคคำถาม 1	Satzfragen 1	138
Track 250	ประโยคคำถาม 2	Satzfragen 2	139
Track 251	ประโยคคำถาม 3	Satzfragen 3	139
Track 252	ประโยคคำถาม 4	Satzfragen 4	140
Track 253	ประโยคคำถาม 5	Satzfragen 5	141
Track 254	ปจฉาสรรพนาม 1	W-Fragen 1	141
Track 255	ปจฉาสรรพนาม 2	W-Fragen 2	142
Track 256	คิดว่า	denken dass	142
Track 257	คิดว่า ปฏิเสธ	denken dass negativ	143
Track 258	ต้องการให้	möchten dass	144
Track 259	ต้องการให้ ปฏิเสธ	möchten dass negativ	144
Track 260	บอกว่า	gesagt dass	145
Track 261	บอกว่า ปฏิเสธ	gesagt dass negativ	146
Track 262	หวังว่า	hoffen dass	146
Track 263	หวังว่า ปฏิเสธ	hoffen dass negativ	147
Track 264	รู้ว่า	wissen dass	147
Track 265	เพราะว่า	weil	148
Track 266	ประโยคคำถาม คิดว่า	Satzfragen - denken dass	149
Track 267	ประโยคคำถาม ต้องการให้	Satzfragen - möchten dass	150
Track 268	ประโยคคำถาม บอกว่า	Satzfragen - gesagt dass	151
Track 269	ประโยคคำถาม หวังว่า	Satzfragen - hoffen dass	151
Track 270	ประโยคคำถาม เพราะ	Satzfragen - weil	152
Track 271	ปจฉาสรรพนาม 1	W-Fragen 1	152
Track 272	ปจฉาสรรพนาม 2	W-Fragen 2	153
Track 273	คำพูดในชีวิตประจำวัน 1	Redewendungen 1	153
Track 274	คำพูดในชีวิตประจำวัน 2	Redewendungen 2	154
Track 275	คำพูดในชีวิตประจำวัน 3	Redewendungen 3	155

## การเปิดซีดีใช้กับคอมพิวเตอร์และคาราฟั้น

ใส่แผ่นซีดีที่เครื่องคอมพิวเตอร์ เมนูจะเปิดแบบอัตโนมัติ ถ้าเมนูไม่โชว์ที่หน้าจอคอมพิวเตอร์ ให้ดับเบิลคลิกที่ My Computer แล้วดับเบิลคลิกที่ไดรฟ์ที่มีชื่อว่า EDS

 แล้วดับเบิลคลิกที่ไดรฟ์ที่มีชื่อว่า EDS  
 (สำหรับการเปิดเมนู)



1. ติดตั้งโปรแกรมคาราฟั้น -
2. เปิด คาราฟั้น -
3. วิธีการสอน คาราฟั้น -
4. มีเดียเพลเยอร์ -
5. เอกพลอเรียร์ -
6. ปิด -

1. ติดตั้งโปรแกรมคาราฟั้น และให้ปฏิบัติไปตามหน้าจอคอมพิวเตอร์ สำหรับคาราฟั้นนั้น คุณสามารถอ่านตาม Track ได้ด้วย

2. เปิดคาราฟั้น ใน Library สามารถเลือก Track ที่ต้องการเลือกได้ (ต้องติดตั้งโปรแกรมคาราฟั้นก่อนแล้ว)



3. วิธีการสอนคาราฟั้น ต้อง connect ที่ internet (วิธีการใช้เป็นภาษาอังกฤษ)

4. เปิดมีเดียเพลเยอร์

5. เปิดเอกพลอเรียร์ จะมีสารบัญของซีดี

6. เมื่อต้องการเลิกใช้ ให้ปิดเมนู

หมายเหตุ ในคาราฟั้น จะไม่มีรูปวรรณยุกต์ ไม้เอก ไม้โท ไม้ตรี และไม้จัตวา อยู่บนสระ คาราฟั้นเป็นฟรีโปรแกรมของ Recisio. ([www.karafun.com](http://www.karafun.com))

## การใช้กับเครื่องเล่น MP3



ติดตั้งเครื่องเล่น MP3 ที่เครื่องคอมพิวเตอร์ แล้วเปิดเอกพลอเธอร์ จากนั้นให้ก๊อปปี้ MP3 ไฟล์ของซีดีลงในเครื่องเล่น MP3

ถ้าเครื่องเล่น MP3 รองรับ LRC ไฟล์ ให้ก๊อปปี้ LRC ไฟล์ ของซีดีลงในเครื่องเล่น MP3 และคุณสามารถอ่านตาม Track ได้ด้วย

(ถ้าต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมให้ดูที่คู่มือเครื่องเล่น MP3 ของคุณ)

## การใช้กับ Apple iPod




ติดตั้ง iPod ที่เครื่องคอมพิวเตอร์ แล้วเปิดเอกพลอเธอร์ จากนั้นให้ก๊อปปี้ MP3 ไฟล์ของซีดีโดย iTunes ลงใน iPod

เวลาเล่น Track ให้กดที่ปุ่มตรงกลางของ iPod โดยกดเลื่อนจนถึงคำอ่านของ Track มา (ถ้าต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมให้ดูที่คู่มือ iPod ของคุณ)

## การใช้กับเครื่องเล่นซีดี

ใส่แผ่นซีดีในเครื่องเล่นซีดี แล้วเลือก Track ที่คุณต้องการฟัง (เครื่องเล่นซีดีของคุณต้องรองรับ MP3 ไฟล์)

## Benutzung der CD am Computer und mit KaraFun

Legen Sie die CD in das CD-Laufwerk Ihres Computers ein. Es öffnet sich automatisch das Startmenu von Einfach Deutsch sprechen. Sollte sich das Startmenu nicht automatisch öffnen, klicken Sie auf My Computer  wählen Ihr CD-Laufwerk

aus  EDS (E:) und klicken auf Start.exe  um das Startmenu zu öffnen.

1. KaraFun installieren -
2. KaraFun starten -
3. Harafun Hilfe -
4. Media Player -
5. Explorer -
6. Exit -



1. Startet die Karafun-Installation. Folgen Sie den Anweisungen des Programms, welches Sie zum Abschluss der Installation von KaraFun führt. Mit dem KaraFun-Player können Sie den Text der Tracks bequem mitlesen.

2. Startet den KaraFun Player. In der KaraFun Library können Sie nun den gewünschten Track auswählen. (Sie müssen vorher Punkt 1 ausgeführt haben)

3. Startet die KaraFun Hilfe. Eine Internetverbindung ist erforderlich. Die Hilfe ist nur auf Englisch.

4. Startet den Media Player Ihres Computers.

5. Öffnet den Explorer und zeigt den Inhalt den CD an.

6. Schließt das Startmenu.



**Wichtiger Hinweis:** Aus technischen Gründen werden die thailändischen Zeichen ' ' + ' ', im KaraFun Player nicht angezeigt!!!

KaraFun ist Freeware von Recisio. ([www.karafun.com](http://www.karafun.com))

### **Benutzung mit MP3-Player**



Schließen Sie Ihren MP3-Player an Ihren Computer an. Öffnen Sie den Explorer und kopieren die MP3-Files der CD auf Ihren MP3-Player (Drag and Drop). Wenn Ihr MP3-Player LRC-Files unterstützt, kopieren Sie auch die LRC-Files in das gleiche Verzeichnis Ihres MP3-Players, in welches Sie die MP3-Files kopiert haben. Der gesprochene Text wird dann während des Abspielens im Display angezeigt. Für weitere Informationen schauen Sie bitte in die Betriebsanleitung Ihres MP3-Players.

### **Benutzung mit Apple iPod**



Kopieren Sie die MP3-Files von der CD mittels iTunes auf Ihren iPod. Drücken Sie während des Abspielens mehrmals die mittlere Taste auf Ihrem iPod bis der Text zum Track angezeigt wird. Sie können den Text dann mitlesen. Für weitere Informationen schauen Sie bitte in die Betriebsanleitung Ihres iPod.

### **Benutzung im CD-Player**

Ihr CD-Player muss das Abspielen von MP3-Files unterstützen. Legen Sie die CD in Ihren CD-Player ein und wählen Sie den gewünschten Track aus.

**Track 1 การแนะนำ**

สวัสดีค่ะ ยินดีต้อนรับสู่การเรียนรู้พูดภาษาเยอรมันง่ายนิดเดียว ซึ่งเป็นการเรียนภาษาเยอรมัน โดยการเรียนรู้พูดและฟัง สำหรับ Track ที่คุณต้องการฟังนั้น จะมีเสียงพูดเป็นภาษาไทยก่อน จากนั้นจะมีเสียงพูดเป็นภาษาเยอรมันซ้ำกัน 2 ครั้ง สำหรับเสียงพูดภาษาเยอรมันครั้งแรกนั้นให้ฟังก่อน และเสียงพูดภาษาเยอรมันครั้งที่ 2 ให้ฝึกพูดตาม ขณะที่ฟังเสียงพูดให้ฝึกอ่านตามไปด้วย พร้อมทั้งนี้สามารถอ่านตามได้ที่หนังสือ เครื่องคอมพิวเตอร์ และเครื่องเล่น MP3

Track ที่ 2 เป็นการฝึกพูด คุณจะฟังตัวอักษรภาษาเยอรมัน ให้ฝึกพูดตามด้วยหมายเหตุ ในคาราฟีน จะไม่มีรูปวรรณยุกต์ ไม้เอก ไม้โท ไม้ตรี และไม่จัตวา อยู่บนสระ<sup>๑ ๒ ๓</sup>

ขอให้ทุกท่านมีความสุขในการเรียนพูดภาษาเยอรมัน

**Track 1 Einführung**

Herzlich Willkommen zu „Einfach Deutsch sprechen“. Dies ist ein Deutschkurs, welcher durch Hören und Nachsprechen von deutschen Sätzen das Lernen der deutschen Sprache ermöglicht. In den folgenden Tracks hören Sie zuerst den thailändischen Satz, danach zweimal die deutsche Übersetzung. Zwischen den beiden deutschen Sätzen ist immer eine Pause, in der Sie Zeit haben den soeben gehörten deutschen Satz nachzusprechen. Ertönt der Satz das zweite Mal können Sie Ihre Aussprache überprüfen. Als Anfänger sollten Sie die Tracks nicht nur hören, sondern auch mitlesen, was das Lernen einfacher macht. Mitlesen können Sie im Buch, am Computer oder im Display Ihres MP3-Players.

Track 2 ist eine Sprechübung. Sie hören das deutsche Alphabet. Sprechen Sie einfach nach, um ein Gefühl für den Klang und die Aussprache zu bekommen.

Wichtiger Hinweis: Aus technischen Gründen werden die folgenden thailändischen Zeichen ' ' ' ' , im KaraFun Player nicht angezeigt!!!

Nun wünschen wir Ihnen viel Spaß und Erfolg beim Lernen.



**Track 2** ตัวอักษร Alphabet

A	wie	Anton
Ä	wie	Ärger
B	wie	Berta
C	wie	Cäsa
D	wie	Dora
E	wie	Emil
F	wie	Friedrich
G	wie	Gustav
H	wie	Heinrich
I	wie	Ida
J	wie	Julius
K	wie	Kaufmann
L	wie	Ludwig
M	wie	Martha
N	wie	Nordpol
O	wie	Otto
Ö	wie	Ökonom
P	wie	Paula
Q	wie	Quelle
R	wie	Richard
S	wie	Samuel
T	wie	Theodor
U	wie	Ulrich
Ü	wie	Übermut
V	wie	Viktor
W	wie	Wilhelm
X	wie	Xanthippe
Y	wie	Ypsilon
Z	wie	Zacharias

ผมชื่อ ปีเตอร์  
Ich heiße Peter.

ชื่อของผม คือ ปีเตอร์  
Mein Name ist Peter.

ฉันชื่อ นิด  
Ich heiße Nid.

ชื่อของฉัน คือ นิด  
Mein Name ist Nid.

เขาชื่อ มิเชเอล  
Er heißt Michael.

ชื่อของเขา คือ มิเชเอล  
Sein Name ist Michael.

เธอชื่อ มาร์ทีนา  
Sie heißt Martina.

ชื่อของเธอ คือ มาร์ทีนา  
Ihr Name ist Martina.

เขาชื่อ สมภพ  
Er heißt Sompob.

ชื่อของเขา คือ สมภพ  
Sein Name ist Sompob.

เธอชื่อ สุกัญญา  
Sie heißt Sukanya.

**Track 3** ชื่อ Name

ผมชื่อ โรเบิร์ต ไชรแบร์  
Ich heiße Robert Schreiber.

ชื่อของผม คือ โรเบิร์ต ไชรแบร์  
Mein Name ist Robert Schreiber.

ฉันชื่อ อันนา ไมเยาโฮเฟร์  
Ich heiße Anna Meierhofer.

ชื่อของฉัน คือ อันนา ไมเยาโฮเฟร์  
Mein Name ist Anna Meierhofer.

ชื่อของเธอ คือ สุกัญญา  
Ihr Name ist Sukanya.

**Track 4** ชื่อ ปฏิเสธ Name negativ

ผมไม่ได้ชื่อ โรเบิร์ต ไชรแบร์  
Ich heiße nicht Robert Schreiber.

ชื่อของผมไม่ใช่ โรเบิร์ต ไชรแบร์  
Mein Name ist nicht Robert Schreiber.

**Track 4 - 5****- 18 -**

ฉันไม่ได้ชื่อ อันนา ไมยยาโฮแฟร์  
Ich heiße nicht Anna Meierhofer.

ชื่อของฉันไม่ใช่ อันนา ไมยยาโฮแฟร์  
Mein Name ist nicht Anna Meierhofer.

ผมไม่ได้ชื่อปีเตอร์  
Ich heiße nicht Peter.

ชื่อของผมไม่ใช่ปีเตอร์  
Mein Name ist nicht Peter.

ฉันไม่ได้ชื่อนิด  
Ich heiße nicht Nid.

ชื่อของฉันไม่ใช่ชนิด  
Mein Name ist nicht Nid.

เขาไม่ได้ชื่อมิเชเอล  
Er heißt nicht Michael.

ชื่อของเขาไม่ใช่มิเชเอล  
Sein Name ist nicht Michael.

เธอไม่ได้ชื่อมาร์ทีนา  
Sie heißt nicht Martina.

ชื่อของเธอไม่ใช่มาร์ทีนา  
Ihr Name ist nicht Martina.

เขาไม่ได้ชื่อสมภพ  
Er heißt nicht Sompob.

ชื่อของเขาไม่ใช่สมภพ  
Sein Name ist nicht Sompob.

เธอไม่ได้ชื่อสุกัญญา  
Sie heißt nicht Sukanya.

ชื่อของเธอไม่ใช่สุกัญญา  
Ihr Name ist nicht Sukanya.

**Track 5 เป็น sein**

ผมเป็นคนเยอรมัน  
Ich bin Deutscher.

ฉันเป็นคนเยอรมัน  
Ich bin Deutsche.

ผมเป็นคนไทย  
Ich bin Thailänder.

ฉันเป็นคนไทย  
Ich bin Thailänderin.

คุณเป็นคนออสเตรีย  
Du bist Österreicher.

คุณเป็นคนออสเตรีย  
Sie sind Österreicher.

มิเชเอลเป็นคนเยอรมัน  
Michael ist Deutscher.

เขาเป็นคนเยอรมัน  
Er ist Deutscher.

มาร์ทีนาเป็นคนเยอรมัน  
Martina ist Deutsche.

เธอเป็นคนเยอรมัน  
Sie ist Deutsche.

สมภพเป็นคนไทย  
Sompob ist Thailänder.

เขาเป็นคนไทย  
Er ist Thailänder.

สุกัญญาเป็นคนไทย  
Sukanya ist Thailänderin.

เธอเป็นคนไทย  
Sie ist Thailänderin.

รูดีเป็นคนออสเตรีย  
Rudi ist Österreicher.